

鐵骨柔情 - 響遍太平

環鐵之心

國立勤益科技大學應用英語系

許哲綸 黃鈞緯 齊又頡 鄭宇廷

議題描述

在日治時期，東區約有三分之一的工廠，其中以鐵工廠居多，被稱為「黑手仔堀」。然而，東區的工廠因農地無法變更為工業用地，成為違章建築。1969年實施的「區域發展政策」解決了這個問題，讓工廠可以進行土地變更和工廠登記。1991年，大里工業區完工，涵蓋大里和太平兩地。目前，太平區的工業類就業人口高達43%，許多居民從事五金製造業。工廠產生的廢鐵通常被送到小盤商分解或回收。近年來，一些五金匠師將廢鐵創造成藝術作品，賦予其新生命。

提案動機

匠師們提到，藝術品僅在藝術節短暫展示，無法找到常態性展出的平台或買家，讓他們感到遺憾。我們發現，外界只能通過官方宣傳和Facebook粉絲專頁獲取有限資訊，無法深入了解匠師和作品的故事。為此，我們將作品E化，讓買家能透過網站與匠師聯繫。計劃使用GIS三語故事地圖和太平鐵工藝術網站，推廣作品和理念。我們計劃進行深度訪問，了解匠師們的創作理念和心路歷程，將內容轉為線上資訊，讓全世界看見他們的故事和作品。若能在網上銷售，將廢棄物轉化為藝術品後賦予新生命，實現循環經濟目標。這項計劃不僅探討匠師從工人到藝術家的過程，也促使我們更關心在地議題，發掘在地特色，展示太平鐵藝和傳統產業的多元面貌。

具體解方

線上：鐵工藝術家們希望他們的作品能夠被世界看見，所以我們將架設專屬於太平鐵工的作品網站和 GIS 三語故事地圖。

線下：在校內利用英文優勢，向外籍生推廣太平在地鐵工藝術節活動，同時向校外延伸，透過文創市集的方式推廣。



太平鐵工作品網

預期成效

太平鐵工作品網：藝術家們能夠將永續的創新精神與作品數位化，永久留存，相比傳統的藝術展覽，網站的優勢在於作品不再受限於時間、地點和空間，通過網站來宣傳他們的作品，也能彌補作品僅能在特定展覽展出，而無法被更多人欣賞的遺憾。

GIS故事地圖：1. 在地化(台語配音)：保留台灣本土語言的特色，提升知名度，並讓更多人了解太平傳統產業的轉型與多元發展。2. 國際化(英語配音)：將內容搭配英文翻譯及英語語音說明，能為鐵工藝術作品增加海外曝光率，吸引潛在買家購買藝術品。3. 串起社區活絡：使用者可以在地圖上查看和分享有關社區的資訊，規劃太平數位走讀路線，實地走訪太平親身體驗在地風俗民情。